

中文報

2022年7月 第22卷·7月號

·免費索取·



簡
體
中
文

PEACEFUL LOVE ROCK FESTIVAL
SINCE 1983
OKINAWA CITY
KOZA
Saturday, July 9th, 2022
JET / FRYZM / あっちゃんBAND / サイドウエイズバンド / SSカンパニー / デラックス×デラックス / ソラマメです (Sora Mame Desu)
2022 7.9 土曜日 **37th PEACEFUL LOVE ROCK FESTIVAL 2022**
SATURDAY 12:00~
KOZA MUSIC TOWN コザミュージックタウン 音楽広場

第37届 和平与爱 摇滚音乐节2022

时间：2022年7月9日（周六）12：00～
地点：KOZA音乐城1楼 音乐广场

免费入场



7月是固定資産税2期份·看护保险费2期份·国民健康保险费1期份·后期高齢者医疗保险费1期份的缴纳期。缴纳期限及银行转账日为8月1日！请在前一天确认账户余额。

关于新冠疫苗的通知

第三针疫苗的接种间隔缩短至5个月

第二针和第三针的接种间隔从原定的6个月缩短至5个月。

还未接种第三针疫苗的市民，请确认接种时间。

※武田疫苗的接种间隔为6个月，敬请注意。

关于有基础疾病的市民第四针疫苗

接种完第三针疫苗的18～59岁有基础疾病的市民，如果想接种第四针，可申请发行接种券。详情请拨打咨询热线或浏览市政府官网。

第四针疫苗集体接种会场

日期 7月12日（周二）

受理时间 上午9：30～11：30

下午1：30～3：30

地点 冲绳市体育馆（KOZA运动公园内）
冲绳市诸见里2-1-1

使用疫苗 辉瑞

个别接种（市内个别医疗机构）

实施接种的医疗机构将陆续在市政府官网公开。第一针～第三针的疫苗接种以及5～11岁儿童的疫苗接种也在持续进行中，实施日期等相关详情请查阅市政府官网。

【咨询热线】冲绳市新冠疫苗接种预约及咨询中心 098-923-2401

（上午8：30～下午5：00）

※周日及节假日除外



福利 關於國民健康保險·後期高齡者醫療·看護保險費的減免

因新冠疫情的影響，2022年度也將繼續關於保險費的減免制度。詳細內容確定后，會公佈在沖繩市廣報、沖繩市政府官網，敬請查閱。

【諮詢專線】國民健康保險課 分機2106-2108
後期高齡醫療系 分機2128 看護保險課 分機3146-3147

國保 新型冠狀病毒相關的國民健康保險·後期高齡者醫療制度「傷病補助金」的發放(適用期間延長)

由於感染新冠病毒肺炎或是疑似感染新冠病毒肺炎，為了療養向單位請假，從而無法從單位獲得全額工資或部分工資的被保險者，發予「傷病補助金」的適用期間延長至2022年9月30日。發予條件及申請方式的詳情請查閱沖繩市政府官網或諮詢窗口負責人。

【諮詢專線】國民健康保險課 分機2112
後期高齡者醫療系 分機2101

年金 關於申請免除國民年金保險費

因經濟問題難以支付國民年金保險費時，請辦理免除保險費或延遲繳納保險費的手續，請勿繼續放任未繳納的狀態。

如果您的申請被批准，免除期將被納入今後領取养老金的資格期(支付期)，當您因事故致殘時，您也可以確保獲得基本殘疾养老金的資格。

2022年度的保險費免除、延遲繳納的申請從7月1日(週五)開始。

免除期間 2022年7月份~2023年6月份

所需資料 附有照片的身份證明文件

因失業而辦理特例申請時，需要離職證明文件(以下任意一項的複印件)

- 僱傭保險被保險者的離職表(請公司開具)
- 僱傭保險被保險者資格喪失通知書(由職業安定所開具)
- 僱傭保險領取資格者證(由職業安定所開具)

《辦理手續的好處》

根據免除的比例，一定金額的年金得到保障

比如說，保險費獲得全額免除的期間，年金的二分之一可得到保障(未辦理免除手續者除外)。

※延遲繳付期間不會反映到年金額中，但是可算入領取資格的時間內。

在緊急狀況下也能夠得到保障!

可領取因生病或事故留下殘疾時的殘疾年金、一家之主身忙時的遺族年金。

【諮詢專線】KOZA年金事務所 098-399-2267
市民課 國民年金擔當 098-939-1212
(分機2133-2134)

國保 關於「後期高齡者醫療被保險者證」的更換

從2022年10月1日開始，被保險者在醫療機構的醫療費負擔比例將重新調整。

因此，2022年度的被保險者證的更換分為8月和10月兩次。新的被保險者證在7月和9月以掛號信形式郵寄。

更換時間	郵寄時間	保險證顏色	有效期限
8月	7月	青色	2022年9月30日
10月	9月	粉色	2023年7月31日

有滯納保險費的市民，請在窗口辦理更換手續。

※請攜帶正在使用的被保險者證。

關於醫療費負擔比例調整的詳情，請查閱厚生勞動省官網。

※關於已過期的被保險者證，為防止個人隱私洩露，請自行剪碎扔棄。

【諮詢專線】國民健康保險課
後期高齡醫療負責人 分機2101

兒童 兒童撫養補助現況登記·特別兒童撫養補助所得狀況登記的通知

領取兒童撫養補助·特別兒童撫養補助者，每年必須提交「現況登記」(領取特別兒童撫養補助者必須提交「所得狀況登記」)。如果未提交登記，即使您仍持有資格，也將無法領取11月份之後的兒童撫養補助及8月份之後的特別兒童撫養補助，所以請不要忘記提交登記。

※僅限領取者本人進行登記(不接受代理人辦理)

※沒有提交「現況登記」、「所得狀況登記」經過兩年之後，將因為時效已過而失去領取資格，敬請注意。

※將會於7月中旬郵寄通知文件，各人所需材料有異，請確認通知內容。

請以郵寄方式提交期間/

兒童撫養補助: 8月1日(週一)~9月30日(週五)

※請務必守時

特別兒童撫養補助: 8月12日(週五)~9月2日(週五)

※請務必守時

無法用郵寄方式提交者，請前往窗口辦理窗口開放時間

兒童撫養補助: 8月1日(週一)~8月31日(週三)

特別兒童撫養補助: 8月12日(週五)~25日(週四)

時間: 9:00~11:00、13:00~16:00

受理地點: 沖繩市政府 地下2樓大廳

●僅限8月21日(週日)進行假日受理

【諮詢專線】兒童家庭課 家庭支援系 分機3196-3197



福利 关于国民健康保险·后期高龄者医疗·看护保险费的减免

因新冠疫情影响，2022年度也将继续关于保险费的减免制度。详细内容确定后，会公布在冲绳市广报、冲绳市政府官网，敬请查阅。

**【咨询热线】国民健康保险课 内线2106-2108
后期高龄医疗系 内线2128 看护保险课 内线3146-3147**

国保 新型冠状病毒肺炎相关的国民健康保险·后期高龄者医疗制度「伤病补助金」的发放 (适用期间延长)

由于感染新冠病毒肺炎或是疑似感染新冠病毒肺炎，为了疗养向单位请假，从而无法从单位获得全额工资或部分工资的被保险者，发予「伤病补助金」的适用期间延长至2022年9月30日。发予条件及申请方式的详情请查阅冲绳市政府官网或咨询窗口负责人。

**【咨询热线】国民健康保险课 内线2112
后期高龄医疗系 内线2101**

年金 关于申请免除国民年金保险费

因经济问题难以支付国民年金保险费时，请办理免除保险费或延迟缴纳保险费的手续，请勿继续放任未缴纳的状态。

如果您的申请被批准，免除期将被纳入今后领取养老金的资格期（支付期），当您因事故致残时，您也可以确保获得基本残疾养老金的资格。

2022年度的保险费免除、延迟缴纳的申请从7月1日（周五）开始。

免除期间 2022年7月份～2023年6月份

所需资料 附有照片的身份证明文件

因失业而办理特例申请时，需要离职证明文件（以下任意一项的复印件）

- 雇佣保险被保险者离职表（请公司开具）
- 雇佣保险被保险者资格丧失通知书（由职业安定所开具）
- 雇佣保险领取资格者证（由职业安定所开具）

《办理手续的好处》

根据免除的比例，一定金额的年金得到保障

比如说，保险费获得全额免除的期间，年金的二分之一可得到保障（未办理免除手续者除外）。

※延迟缴付期间不会反映到年金额中，但是可算入领取资格的期间内。

在紧急状况下也能够得到保障！

可领取因生病或事故留下残疾时的残疾年金、一家之主身亡时的遗族年金。

【咨询热线】KOZA年金事务所 098-399-2267

市民课 国民年金担当 098-939-1212 (内线2133-2134)

国保 关于「后期高龄者医疗被保险者证」的更换

从2022年10月1日开始，被保险者在医疗机构的医疗费负担比例将重新调整。

因此，2022年度的被保险者证的更换分为8月和10月两次。新的被保险者证预计在7月与9月以挂号信形式邮寄。

更换时间	邮寄时间	保险证颜色	有效期限
8月	7月	青色	2022年9月30日
10月	9月	粉色	2023年7月31日

有滞纳保险费的市民，请在窗口办理更换手续。

※请携带正在使用的被保险者证。

关于医疗费负担比例调整的详情，请查阅厚生劳动省官网。

※关于已过期的被保险者证，为防止个人隐私泄露，请自行剪碎扔弃。

【咨询热线】国民健康保险课

后期高龄医疗负责人 内线2101

儿童 儿童抚养补助现况登记·特别儿童抚养补助所得状况登记的通知

领取儿童抚养补助·特别儿童抚养补助者，每年必须提交「现况登记」（领取特别儿童抚养补助者必须提交「所得状况登记」）。如果未提交登记，即使您仍持有资格，也将无法领取11月份之后的儿童抚养补助及8月份之后的特别儿童抚养补助，所以请不要忘记提交登记。

※仅限领取者本人进行登记（不接受代理人办理）

※因收入限制而停止发给补助者也必须提交「现况登记」

※没有提交「现况登记」、「所得状况登记」经过两年之后，将因为时效已过而失去领取资格，敬请注意。

※将会于7月中旬邮寄通知文件，各人所需材料有异，请确认通知内容。

请以邮寄方式提交

期间/儿童抚养补助：

8月1日（周一）～9月30日（周五）※请务必守时
特别儿童抚养补助：

8月12日（周五）～9月2日（周五）※请务必守时

无法用邮寄方式提交者，请前往窗口办理

窗口开放期间

儿童抚养补助：8月1日（周一）～8月31日（周三）

特别儿童抚养补助：8月12日（周五）～25日（周四）

时间：9:00～11:00、13:00～16:00

受理地点/冲绳市政府 地下2楼大厅

•仅于8月21日（周日）进行假日受理

【咨询热线】儿童家庭课 家庭支援系

内线3196-3197



健康 女性的癌症筛查

冲绳市每年5月份左右都会给对象市民邮寄免费优惠券。早发现早治疗十分重要，请使用免费优惠券尽快预约检查。

免费优惠券的有效期限 2023年2月28日（周二）

《子宫颈癌筛检》

检查方法：采集子宫颈部的细胞在显微镜下观测

本年度的检查对象：21岁的市民（2001年4月2日～2002年4月1日期间出生）

《乳腺癌筛检》

检查方法：使用夹板固定乳房之后拍X线

※母乳喂养期间、做过隆胸手术以及佩戴心脏起搏器者可能不能检查。

本年度的检查对象：41岁的市民（1981年4月2日～1982年4月1日期间出生）

【咨询热线】市民健康课 内线2246



Koza Terrace

~ 冲绳最小规模的夏祭 ~

浴衣大赛、投篮大赛、面向儿童的游戏等等，到场的儿童都可以拿到零食哦！

时间 7月8日（周五）～10日（周日）

下午12点～晚上8点 ※8日从下午3点开始

地点 一番街商店街、巴尔米拉大街

※雨天仅限一番街商店街

【咨询热线】一番街商店街 090-3795-4990



从7月份开始KIP举办谈天会

日语、英语、西班牙语、汉语

※详情请查阅脸书或IG

咨询热线 kipokinawa@gmail.com 或脸书咨询



关于台风天气的垃圾回收

如果发生台风，请采取相关措施以防止垃圾被风吹走。



■上午8点以后路线巴士公布停运消息

公布路线巴士停运消息后，即刻停止回收。

为了确保垃圾回收工作人员的安全，请给予配合及谅解。

■台风过后可能发生延迟回收

由于大型垃圾以及草木垃圾急增，回收也许会有些许延迟。

■因台风无法回收时

不另外设定临时回收日，请在下一个垃圾回收日投放。

【咨询热线】环境课 内线2225

图书馆例行通知

☎098-929-4919

定期的儿童书朗读者

每周六 下午3:00

7月9日(周六)、7月16日(周六)、7月23日(周六)

7月18日（周一）为海之日，冲绳市政府休息一天，敬请注意。

欢迎订阅中文报 请向冲绳市文化艺能课进行登记。

中文报将免费邮寄或以电子邮件发送至府上。

冲绳市政府文化艺能课

〒904-8501 冲绳县冲绳市仲宗根町26番1号

电话：098-929-0261 (中文负责人 方)

传真：098-923-3485

电子邮件：kokusaich@city.okinawa.lg.jp

市府首页 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp>

冲绳市政府中文网页二维码

扫描二维码，可浏览更清晰的市政通知、中文报、生活指引手册等。

